



lionelo

## Warranty card

Karta gwarancyjna  
Garantieschein  
Гарантийный талон  
Scheda di garanzia

## User manual

Instrukcja obsługi  
Bedienungsanleitung  
Инструкция  
по эксплуатации  
Istruzione d'uso

# Margareet

Ergonomic carrier

Nosidło ergonomiczne

Ergonomische Babytrage

эргономичная

переноска

Carrier ergonomico



[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)





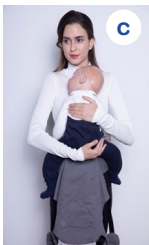
**lionelo**



1



2



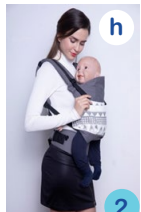
2



2



2



2



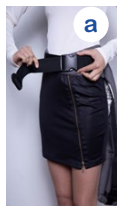
3



3



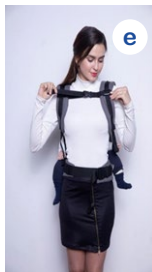
3



4



4



4

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może się różnić od prezentowanego na zdjęciach.

Die Bilder sind schematisch, die tatsächliche äußere Erscheinung kann sich von der auf den Bildern unterscheiden

Изображения носят иллюстративный характер, реальный внешний вид продукции может отличаться от представленного на фотографиях.

Le foto inserite sono a scopo informativo, l'aspetto reale del prodotto può differenziarsi da quello presentato sulle immagini.

# Introduction

## Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Lionelo products.

Our products are manufactured with utmost care to provide your child with comfortable travel and - above all - safety. Thanks to the use of high-quality materials and modern solutions, we provide you with a product perfect for everyday use.

**The product complies with the standard CEN TR 16512:2015.**

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:  
**[pomoctechniczna@lionelo.com](mailto:pomoctechniczna@lionelo.com)**



## 1. How to use

# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Before you use the product for the first time, please read this manual.

## WARNINGS:

- Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.
- To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the sling.
- The product is intended for children aged 4 months upwards and up to 20kg heavy.
- Only one child is allowed in the carrier.
- When carrying a child in the product, be aware of hazards in the household, e.g. sources of heat (iron, hot drink).
- Parent's movements in combination with child's movements may affect stable use.
- Be careful when bending and leaning forward and sideways.
- Do not use the product when doing sports (e.g. running,

- cycling, swimming).
- Please be advised that the falling risk rises as the child gets more active.
- Regularly check the product for potential damage or wear. Contact the manufacturer's authorized service center if you have found any irregularities.
- If you do not use the carrier, keep it out of reach of children.
- If your child cannot keep its head on its own, adjust the carrier in a way that child's head is supported by the carrier's upper panel, and then zip the hood which serves as an additional protection.

## 2. Product description (fig. 1)

1. Shoulder belts
2. Shoulder belts adjustment buckle
3. Hood fastener
4. Upper panel
5. Hood
6. Hip belt
7. Front panel width adjustment button
8. Hip belt buckle with adjustment
9. Buckle which connects shoulder belts to adjustment
10. Double buckle protection against undoing
11. Strap which connects shoulder belts to adjustment

The child's chin should never rest on the parent's chest because it leads to partial closure of child's respiratory tract. The carrier user must always make sure the child's respiratory tract is unhindered and the child breathes properly.





Place the child in the carrier properly and pay attention to proper position of legs. Regularly check the child's position so that you are sure it is correct - in the center of the carrier, with broadly separated legs and straight head which does not fall down or sideways. It is necessary to monitor child's hands, legs and feet on a regular basis to be sure they are not squeezed by the carrier.

To avoid child's injuries when learning how to place it in the carrier, it is necessary to take relevant actions on the bed or other soft surface with the assistance of another adult. When possible, always put the carrier on and off near a safe surface and in the safe place.

Pay special attention when you carry the child on the back. The carrier must not be used by a person with health issues which may affect safe use of the product. If the carrier user feels shoulder ache, backache or neck ache, he/she should stop using the product and consult a doctor.

### 3. AGE AND DEVELOPMENT STAGES - GENERAL GUIDELINES

**NOTE!** Maximum weight of the child is 20 kg, it applies to all positions.

**NOTE! Applies to all carrying positions:** when putting the product on, always hold your child with one hand and do not let it go until you have fastened all belts and guards.

**A.** Carrying in front with a face in an inward position

Child's age at least 4 months

Child's weight at least 5,5 kg

In this position the front panel should be wide - the front panel width adjustment button (7) fastened on the hip belt.

1. Fasten the hip belt (6). Lock the hip belt buckle with a double protection button (10). Adjust the hip belt to your waist (fig. 2a). The carrier's front panel should be centered in front of you. Important: before you take another step, make sure the hip belt has been fixed properly!
2. Take your child on your hands and hug in frontal position so that it wraps its legs around you (fig. 2c).
3. Hold your child all the time and put one shoulder arm by pulling the hand and shoulder (fig. 2d and 2e). Pull the carrier's panel over the child's back. Do the same with another hand (fig. 2f).

**NOTE! Hold your child all the time.**

4. Pull both palms to the back, fasten the shoulder belts buckle (9) and adjust its length (fig. 2g).
5. Adjust the shoulder belts with the use of shoulder belt adjustment buckle (2). The child should be wrapped properly and belts tightened properly so that they do not squeeze the child's body too much (fig. 2h).

**B. Carrying in front with a face in an outward position**

Child's age at least 6 months

Child's weight at least 7,8 kg

This position is intended solely for children who are able to keep their head straight.

In this position the product can be used in two variants of



front panel width:

1. Wide position - front panel width adjustment button (7) fastened on the hip belt.
2. Narrow position - front panel width adjustment button (7) fastened at the front of the carrier.

1. Adjust the front panel width so that the child can sit comfortably (narrow position for smaller children, wide for bigger ones).

2. Fasten the hip belt (6). Lock the hip belt buckle with the use of the double protection button (10). Adjust the hip belt to your waist (fig. 2a). The carrier's front panel should be centered in front of you (fig. 3a).

**Important: before you take another step, make sure the hip belt has been fixed properly!**

3. Take the child on your hands and hold its chest firmly, then pull its legs between the carrier (fig. 3b).

4. Holding your child firmly, lift the carrier's panel and cover your child with it.

5. Pull your hands through shoulder belts (fig. 3c and 3d).

**NOTE! Hold your child all the time.**

6. Pull both palms to the back, fasten the shoulder belt buckle (9) and adjust its length (fig. 3e).

7. Adjust the shoulder belts with the use of the shoulder belt adjustment buckle (2). The child should be wrapped properly and belts tightened up so that they do not squeeze the child's body too much.

**C.** Carrying on the back with the face in an inward position

Child's age at least 6 months

Child's weight at least 7,8 kg

This position is intended solely for children who can sit straight on their own (and do not swing to the front and back). In this position the front panel should be wide - the front panel width adjustment button (7) fastened on the hip belt.

**Note! For the sake of safety, if you wish to place your child in this position, ask another person for help!**

1. Fasten the hip belt (6). Lock the hip belt buckle with the use of the double protection button (10). Adjust the hip belt to your waist (fig. 4a). The carrier's front panel should be centered behind you.  
**Important: before you take another step, make sure the hip belt has been fixed properly!**
2. Bend forward, ask your partner to put the child on your back gently.  
**NOTE! The child must be held until the carrier has been secured fully.**
3. Child's legs must wrap around the parent's waist (fig. 4b).
4. Ask your partner to lift the carrier's panel and wrap the child's back with it (holding it all the time and securing against falling with another hand (fig. 4c).
5. Use your partner to pull the left and right hand through shoulder belts (fig. 4d).
6. Link the shoulder belts (fig. 4e) and adjust them (4).
7. Adjust the shoulder belts with the use of the shoulder belts adjustment buckle (2). The child must be wrapped properly and belts tightened up so that they do not squeeze the child's body too much. Monitor your child permanently to make sure its position is comfortable and its breath is not hindered.



## 4. Accessories

### A .Hood

**NOTE!** If you use the hood, make sure it DOES NOT cover child's entire face. Check the child regularly. Make sure the hole allows a sufficient flow of air.

The product is equipped with a hood which secures the child's head (e.g. when it sleeps, against wind and sunlight). To use it, take the hood out through the hole (4) and put both fasteners in the designated spot on the shoulder belt (marked as 3 in the fig. 1). The hood must not cover the child's face; it must protect the back of the head.

### B. Belt guards (pads)

The product is equipped with cotton belt guards with snap fasteners. They protect the shoulder belts against dirt and child's saliva. The cotton guards can be easily removed and washed.

Fasten them in the lower area of shoulder belts (near child's head). The snap fasteners should be on the external side of the shoulder belts so that they do not irritate the child's skin.

## 5. How to clean and maintain

Check the product for potential damage or rips on a regular basis. Do not repair the product on your own; if you detect any irregularities, contact the manufacturer's authorized service center. Wash the product manually at the temperature of max. 30 degrees of Celsius.

# Wprowadzenie

## Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie produktu marki Lionelo.

Nasze produkty wykonywane są z największą starannością, by zapewnić Twojemu dziecku komfortową podróż oraz – przede wszystkim – by zadbać o jego bezpieczeństwo. Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych zapewniamy użytkownikom produkt, który doskonale sprawdza się w codziennym użytkowaniu.

**Produkt jest zgodny z normą CEN TR 16512:2015.**

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

**[pomoctechniczna@lionelo.com](mailto:pomoctechniczna@lionelo.com)**



## 1. Zastosowanie

# WAŻNE! ZACHOWAJ DO PRZYSZŁEGO ZASTOSOWANIA

Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi produktu.

### OSTRZEŻENIA:

- Nieustannie monitoruj swoje dziecko i upewnij się, że jego usta lub nos nie są niczym zasłonięte.
- Jeśli dziecko jest wcześniakiem, miało zbyt niską wagę po urodzeniu lub cierpi na jakiegokolwiek medyczne schorzenie – przed użyciem produktu skonsultuj się z lekarzem.
- Upewnij się, że podbródek Twojego dziecka nie leży na jego klatce piersiowej gdyż może to utrudnić mu oddychanie i doprowadzić do uduszenia.
- Aby zminimalizować ryzyko upadku upewnij się, że Twoje dziecko jest poprawnie umiejscowione w nosidełku.
- Produkt przeznaczony jest dla dzieci od 4. miesiąca życia do osiągnięcia 20 kg wagi.
- W nosidełku może znajdować się wyłącznie jedno dziecko.
- Podczas noszenia dziecka w nosidełku miej świadomość

PL

zagrożeń, występujących w środowisku domowym, np. źródeł ciepła (żelazko, gorący napój).

- Ruchy opiekuna w połączeniu z ruchami dziecka mogą wpływać na stateczność użytkownika.
- Należy zachować ostrożność podczas pochylania się do przodu lub na boki.
- Produktu nie wolno użytkować podczas wykonywania sportowych aktywności (np. bieganie, jazda na rowerze, pływanie).
- Miej świadomość, że wraz ze wzrostem aktywności dziecka, ryzyko upadku wzrasta
- Regularnie sprawdzaj produkt w poszukiwaniu uszkodzeń lub zużycia. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta jeśli wykryjesz jakiegokolwiek nieprawidłowości w produkcie.
- Jeśli nie używasz nosidełka schowaj go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Kiedy dziecko nie potrafi w pełni samodzielnie utrzymać głowy, wyreguluj nosidło tak, aby głowa dziecka przytrzymywana była przez górny panel nosidła oraz zapnij kapturek, stanowiący dodatkowe zabezpieczenie

## 2. Opis produktu (rys. 1)

1. Pasy naramienne
2. Klamra regulacji pasów naramiennych
3. Zaczep kapturka
4. Panel górny
5. Kapturek
6. Pas biodrowy
7. Guzik regulacji szerokości panelu przedniego
8. Klamra pasa biodrowego z regulacją



9. Klamra łącząca pasy naramienne z regulacją
10. Przycisk podwójnego zabezpieczenia klamry przed rozpięciem
11. Pasek łączący pasy naramienne z regulacją

Podbródek dziecka nigdy nie powinien opierać się na klatce piersiowej opiekuna, ponieważ powoduje to częściowe zamknięcie dróg oddechowych dziecka. Osoba używająca nosidła musi przez cały czas pilnować, aby drogi oddechowe dziecka były wolne i dziecko oddychało prawidłowo.

Należy prawidłowo umieścić dziecko w nosidle, zwracając uwagę na odpowiednie ułożenie nóg. Regularnie sprawdzać pozycję dziecka, aby mieć pewność, że jest ona właściwa – pośrodku nosidła, z szeroko rozchylonymi nóżkami i główką trzymaną prosto oraz nieopadającą w dół ani na boki. Należy regularnie obserwować rączki, nóżki i stopy dziecka aby mieć pewność, że nie są ściśnięte przez nosidło.

Aby uniknąć obrażeń u dziecka podczas nauki umieszczania go w nosidle, należy związane z tym czynności wykonywać na łóżku lub na innej, miękkiej powierzchni przy pomocy innej osoby dorosłej. Zawsze gdy to możliwe, należy zakładać i zdejmować nosidło w pobliżu bezpiecznej dla dziecka powierzchni oraz w bezpiecznym miejscu.

Należy zachować szczególną ostrożność, nosząc dziecko z tyłu.

Nosidła nie powinna używać osoba z problemami zdrowotnymi, które mogłyby negatywnie wpłynąć na bezpieczne korzystanie z produktu. Jeśli u osoby używającej nosidła wystąpią problemy z ramionami, plecami lub szyją, powinna ona zaprzestać korzystania z niego i zasięgnąć porady lekarza.

### 3. WIEK I ETAPY ROZWOJU – OGÓLNE WYTYCZNE

**UWAGA!** Maksymalna waga dziecka to 20 kg, dotyczy wszystkich pozycji.

**UWAGA!** Dotyczy wszystkich pozycji noszenia: Podczas zakładania produktu zawsze jedną ręką trzymaj dziecko i nie puszczaj aż do momentu zapięcia wszystkich pasów i zabezpieczeń.

- A.** Noszenie z przodu z twarzą zwróconą do wewnątrz  
Wiek dziecka minimum 4 miesiące  
Waga dziecka minimum 5,5 kg

W tej pozycji panel przedni powinien być szeroki – guzik regulacji szerokości panelu przedniego (7) zapięty na pasie biodrowym.

1. Zapnij pas biodrowy (6). Zablokuj możliwość rozpięcia klamry pasa biodrowego przyciskiem podwójnego zabezpieczenia (10). Wyreguluj pas biodrowy, dostosowując go do swojej talii (rys. 2a). Panel przedni nosidła powinien znajdować się centralnie przed Tobą. **Ważne: przed wykonaniem kolejnego kroku upewnij się, że pas biodrowy jest poprawnie zamocowany!**
2. Weź dziecko na ręce i przytul przodem do siebie tak aby owinęło nóżki wokół Ciebie (rys. 2c).
3. Trzymając dziecko cały czas, załóż jeden pas naramienny przekładając rękę i bark (rys. 2d i 2e). Naciągnij panel nosidełka na plecy dziecka. Powtórz czynność z drugą ręką (rys. 2f). **UWAGA! Cały czas przytrzymuj dziecko.**



4. Przełóż obie dłonie do tyłu, zapnij klamrę łącząca pasy naramienne (9) i wyreguluj, dopasowując do siebie jej długość (rys. 2g).
  5. Dopasuj pasy naramienne używając klamry regulacji pasów naramiennych (2). Dziecko powinno być szczelnie otulone a pasy tak ściśnione, aby nie krępowały zbyt mocno ciała dziecka (rys. 2h).
- B.** Noszenie z przodu z twarzą zwróconą do zewnątrz  
Wiek dziecka minimum 6 miesięcy  
Waga dziecka minimum 7,8 kg

Ta pozycja przeznaczona jest wyłącznie dla dzieci, które są w stanie utrzymać pionowo głowę.

W tej pozycji produkt może być używany w dwóch konfiguracjach szerokości panelu przedniego:

1. Pozycja szeroka - guzik regulacji szerokości panelu przedniego (7) zapięty na pasie biodrowym.
2. Pozycja wąska - guzik regulacji szerokości panelu przedniego (7) spięty z przodu nosidła.

1. Dopasuj szerokość panelu przedniego tak, aby dziecko wygodnie siedziało w siedzisku (pozycja wąska dla mniejszych dzieci, szeroka dla większych)
2. Zapnij pas biodrowy (6). Zablokuj możliwość rozpięcia klamry pasa biodrowego przyciskiem podwójnego zabezpieczenia (10). Wyreguluj pas biodrowy, dostosowując go do swojej talii (rys. 2a). Panel przedni nosidła powinien znajdować się centralnie przed Tobą (rys. 3a).

**Ważne: przed wykonaniem kolejnego kroku upewnij się, że pas biodrowy jest poprawnie zamocowany!**

3. Weź dziecko na ręce i stabilnie przytrzymaj jego klatkę piersiową a następnie przełóż nóżki pomiędzy nosidła (rys. 3b)
  4. Cały czas bezpiecznie przytrzymując dziecko unieś panel nosidła i zakryj nim dziecko.
  5. Przełóż swoje ręce przez pasy naramienne (rys. 3c i 3d).  
**UWAGA! Cały czas przytrzymuj dziecko.**
  6. Przełóż obie dłonie do tyłu, zapnij klamrę łącząca pasy naramienne (9) i wyreguluj, dopasowując do siebie jej długość (rys. 3e).
  7. Dopasuj pasy naramienne używając klamry regulacji pasów naramiennych (2). Dziecko powinno być szczelnie otulone a pasy tak ściśnione, aby nie krępowały zbyt mocno ciała dziecka.
- C.** Noszenie na plecach twarzą zwróconą do wewnątrz  
Wiek dziecka minimum 6 miesięcy  
Waga dziecka minimum 7,8 kg

Ta pozycja przeznaczona jest wyłącznie dla dzieci, które potrafią siedzieć pionowo o własnych siłach (bez przechylania się wprzód lub tył).

W tej pozycji panel przedni powinien być szeroki – guzik regulacji szerokości panelu przedniego (7) zapięty na pasie biodrowym.

**Uwaga! Dla większego bezpieczeństwa, jeżeli chcesz umieścić dziecko w tej pozycji poproś o pomoc drugą osobę!**

1. Zapnij pas biodrowy (6). Zablokuj możliwość rozpięcia klamry pasa biodrowego przyciskiem podwójnego

zabezpieczenia (10). Wyreguluj pas biodrowy, dostosowując go do swojej talii (rys. 4a). Panel przedni nosidła powinien znajdować się centralnie za Tobą.

**Ważne: przed wykonaniem kolejnego kroku upewnij się, że pas biodrowy jest poprawnie zamocowany!**

2. Pochyl się do przodu, poproś partnera aby delikatnie położył Ci na plecach dziecko.  
**UWAGA! Dziecko powinno być przytrzymywane do czasu pełnego zapięcia nosidła.**
3. Nóżki dziecka powinny owinąć się wokół talii opiekuna (rys. 4b).
4. Poproś partnera, aby podniósł panel nosidła i okrył nimi plecy dziecka (cały czas przytrzymując je i zabezpieczając przed wypadnięciem drugą ręką, rys. 4c).
5. Przy pomocy partnera przełóż lewą i prawą rękę przez pasy naramienne (rys. 4d).
6. Połącz pasy naramienne (rys. 4e) i wyreguluj je (4).
7. Dopasuj pasy naramienne używając klamry regulacji pasów naramiennych (2). Dziecko powinno być szczelnie otulone a pasy tak ścieśnione, aby nie krępowały zbyt mocno ciała dziecka.

Nieustannie monitoruj swoje dziecko aby upewnić się że ma wygodną pozycję a jego oddech nie jest niczym zablokowany.

## 4. Dodatki

### A Kapturek

**UWAGA!** W przypadku korzystania z kapturka należy pilnować, aby NIE zakrywał on całkowicie twarzy dziecka. Regularnie sprawdzaj dziecko. Upewnij się, że otwór pozwala na wystarczający przepływ powietrza.

Produkt wyposażony jest w kapturek, który chroni główkę dziecka (np. podczas snu, przed wiatrem czy słońcem). Aby z niego skorzystać wyciągnij kapturek z otworu w materiale (4) i nałóż oba jego zaczepy na przeznaczone ku temu miejsce na pasie naramiennym (oznaczone jako 3 na rys. 1). Kapturek nie może przykrywać twarzy dziecka, należy korzystać z niego wyłącznie w taki sposób, aby chronił tył głowy.

### **B Ochraniacze na pasy (pady)**

Produkt wyposażony jest w bawełniane ochraniacze na pasy zapinane na napy. Chronią one pasy naramienne przed zabrudzeniem i śliną dziecka. Bawełniane ochraniacze można łatwo zdjąć i wyprać.

Zapnij je w dolnej części pasów naramiennych (w okolicy głowy dziecka). Napy powinny być po zewnętrznej stronie pasów naramiennych, tak by nie podrażnić skóry dziecka.

## **5. Czyszczenie i konserwacja**

Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń lub rozpuć. Nie dokonuj napraw na własną rękę, jeśli wykryjesz nieprawidłowość skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym producenta. Produkt należy myć ręcznie w temperaturze maksymalnej 30 stopni Celsjusza.



# Einführung

## Lieber Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns Vertrauen geschenkt haben und die Lionelo-Marke gewählt haben.

Unsere Produkte werden mit höchster Sorgfalt hergestellt, um Ihrem Kind die bequeme Reise und vor allem die Sicherheit zu gewährleisten. Die hochqualitativen Materialien und die modernen technologischen Lösungen sorgen dafür, dass wir in Ihre Hände das ideale Produkt für den täglichen Gebrauch übergeben.

**Das Produkt entspricht der Norme CEN TR 16512:2015.**

Falls Sie Fragen oder Bemerkungen zu dem gekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

**[pomocteczniczna@lionelo.com](mailto:pomocteczniczna@lionelo.com)**

PL

## 1. Anwendung

# WICHTIG! BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNG- SANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACH- SCHLAGEN AUF!

DE

Vor dem ersten Gebrauch soll man sich mit der Bedienungsanleitung des Produkts vertraut machen.

### WARNHINWEISE:

- Beobachten Sie Ihr Kind ununterbrochen und vergewissern Sie sich, dass sein Mund oder seine Nase nicht bedeckt sind.
- Wenn Ihr Kind ein Frühgeborener ist, zu niedriges Gewicht nach der Geburt hatte oder an einer Erkrankung leidet – ziehen Sie den Arzt zu Rate
- Vergewissern Sie sich, dass das Kinn Ihres Kindes nicht an seiner Brust liegt, weil es ihm das Atmen schwer machen und das Erdrosseln zur Folge haben kann
- Um das Risiko zu minimieren, vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind richtig in der Babytrage gesetzt ist.
- Das Produkt ist für die Kinder ab dem 4. Lebensmonat



lionelo



mit dem Gewicht bis 20 kg bestimmt.

- In der Babytrage kann sich nur ein Kind befinden.
- Wenn Sie das Kind in der Babytrage tragen, seien Sie sich bitte der Gefährdungen bewusst, die zu Hause vorkommen, wie z.B. Hitzequellen (Bügeleisen, heißes Getränk)
- Die Bewegungen des Betreuers können in Verbindung mit den Bewegungen des Kindes auf die Stabilität der Anwendung Einfluss haben.
- Man soll vorsichtig sein, wenn man sich nach vorne oder nach Seiten neigt
- Das Produkt darf nicht während der sportlichen Aktivitäten benutzt werden (z.B. Laufen, Rad fahren, Schwimmen).
- Seien Sie sich dessen bewusst, dass je aktiver Ihr Kind ist, desto größer das Risiko des Unfalls ist
- Überprüfen Sie regelmäßig das Produkt und suchen Sie nach Beschädigungen oder Spuren der Abnutzung. Setzen Sie sich mit dem autorisierten Herstellerservice in Verbindung, falls Sie Mängel im Produkt finden.
- Wenn Sie die Babytrage nicht benutzen, bewahren Sie sie fern von Kindern auf.
- Wenn das Kind seinen Kopf nicht selbständig halten kann, regulieren Sie die Babytrage so, dass der Kopf des Kindes von dem oberen Teil der Babytrage gehalten wird.

## 2. Produktbeschreibung (Bild 1)

1. Schultergurte
2. Schnalle für die Regulierung der Schultergurte
3. Haken der Kapuze

4. Oberes Teil
5. Kapuze
6. Hüftgurt
7. Knopf für die Regulierung der Breite des vorderen Teils
8. Schnalle für die Regulierung des Hüftgurts
9. Verbindungsschnalle
10. Doppelte Sicherung der Schnalle vor der Aufmachung
11. Verbindungsgurt

DE Das Kinn des Kindes soll nie auf der Brust des Betreuers gestützt sein, weil es die partielle Schließung der Atemwege des Kindes verursacht. Die Person, die die Babytrage benutzt, muss die ganze Zeit überprüfen, dass die Atemwege des Kindes frei sind und dass das Kind richtig atmet.

Man soll das Kind richtig in die Babytrage setzen und darauf achten, dass die Beinchen angemessen gehalten sind. Man soll die Position des Kindes regelmäßig überprüfen, um sicher zu sein, dass sie richtig ist – in der Mitte der Babytrage, mit den breit gehaltenen Beinchen und dem Kopf, der gerade gehalten wird, und nicht nach unten oder nach Seiten fällt. Man soll die Händchen, Beinchen und Füßchen des Kindes beobachten, um sicher zu sein, dass sie nicht durch die Babytrage gepresst sind.

Um die Verletzungen des Kindes zu vermeiden, die am Anfang der Benutzung der Babytrage entstehen können, soll man alle damit verbundenen Handlungen auf dem Bett oder auf einer anderen weichen Fläche mit einer anderen erwachsenen Person vornehmen.

Man soll besondere Vorsicht bewahren, wenn man das Kind hinten trägt.



Die Babytrage soll nicht von der Person benutzt werden, die gesundheitliche Probleme hat, die den sicheren Gebrauch des Produkts beeinträchtigen können. Wenn bei der Person, die die Babytrage benutzt, Probleme mit Schultern, Rücken oder Nacken entstehen, soll sie aufhören, das Produkt zu benutzen und einen Arzt zu Rate ziehen.

### 3. ALTER UND ENTWICKLUNGSE-TAPPEN – ALLGEMEINE RICHT-LINIEN

**ACHTUNG!** Das Höchstgewicht des Kindes beträgt 20 kg, das betrifft alle Positionen

**ACHTUNG!** Betrifft alle Tragpositionen: Während des Anziehens des Produkts halten Sie das Kind immer mit einer Hand und lassen Sie es nicht los, bis alle Gurte und Schnallen zugemacht sind.

- A.** A. Bauchtrage mit Gesicht nach innen gerichtet  
Kindesalter mindestens 4 Monate  
Kindesgewicht mindestens 5,5 kg

In dieser Position soll das vordere Teil breit sein - Knopf für die Regulierung der Breite des vorderen Teils (7) soll auf dem Hüftgurt zugemacht sein.

1. Legen Sie den Hüftgurt (6) an. Blockieren Sie die Möglichkeit der Aufmachung der Schnalle mit der doppelten Sicherung (10). Regulieren Sie den Hüftgurt und passen Sie ihn an Ihre Taille an (Bild 2a). Das vordere Teil der Babytrage soll sich genau vor Ihnen befinden.

DE

**Wichtig: Bevor Sie den nächsten Schritt machen, vergewissern Sie sich, dass der Hüftgurt richtig angelegt ist!**

2. Nehmen Sie das Kind hoch vor Ihrem Oberkörper, so dass es die Beinchen rund um Sie umwickelt (Bild 2c).
3. Das Kind die ganze Zeit haltend, ziehen Sie einen Schultergurt an, indem Sie die Hand und Schulter hineinschieben (Bild 2d und 2e). Ziehen Sie den Rückenteil des Babytrage auf den Rücken des Kindes. Wiederholen Sie diese Handlung mit der anderen Hand (Bild 2f).

**Achtung! Halten Sie das Kind die ganze Zeit.**

4. Legen Sie die beiden Hände nach hinten, machen Sie die Verbindungsschnalle (9) zu und regulieren Sie sie, indem Sie ihre Länge an Sie anpassen (Bild 2g).
5. Passen Sie die Schultergurte an, indem Sie die Schnalle für die Regulierung der Schultergurte benutzen (2). Das Kind soll eng zugedeckt sein, und die Gurte so eng gemacht, dass sie den Körper des Kindes nicht beschränken (Bild 2h).

- B.** Bauchtrage mit Gesicht nach außen gerichtet  
Kindesalter mindestens 6 Monate  
Kindesgewicht mindestens 7,8 kg

Diese Position ist nur für die Kinder bestimmt, die selber den Kopf halten können

In dieser Position kann das Produkt in zwei Breitenvarianten des vorderen Teils benutzt werden.

1. Breite Position - Knopf für die Regulierung der Breite des vorderen Teils auf dem Hüftgurt zugemacht (7)
2. Schmale Position - Knopf für die Regulierung der Breite



- des vorderen Teils (7) vorne der Babytrage zugemacht
1. Passen Sie die Breite des vorderen Teils so an, dass das Kind bequem in der Babytrage sitzt (schmale Position für kleinere Kinder, breite Position für ältere Kinder)
  2. Legen Sie den Hüftgurt an (6). Blockieren Sie die Schnalle des Hüftgurts mit der doppelten Sicherung (10). Regulieren Sie den Hüftgurt und passen Sie ihn an Ihre Taille an (Bild 2a). Das vordere Teil der Babytrage soll sich genau vor Ihnen befinden (Bild 3a).

**Wichtig: Bevor Sie den nächsten Schritt machen, vergewissern Sie sich, dass der Hüftgurt richtig angelegt ist!**

3. Nehmen Sie das Kind hoch und halten Sie stabil seine Brust, dann legen Sie die Beinchen in die Babytrage (Bild 3b).
4. Das Kind die ganze Zeit haltend, heben Sie den Rücken- teil des Babytrage und decken Sie das Kind mit ihm.
5. Schieben Sie Ihre Hände durch die Schultergurte (Bild 3c und 3d).

**ACHTUNG! Halten Sie das Kind die ganze Zeit**

6. Legen Sie die beiden Hände nach hinten, machen Sie die Verbindungsschnalle (9) zu und regulieren Sie sie, indem Sie ihre Länge an Sie anpassen (Bild 2g).
7. Passen Sie die Schultergurte an, indem Sie die Schnalle für die Regulierung der Schultergurte benutzen (2). Das Kind soll eng zugedeckt sein, und die Gurte so eng gemacht, dass sie den Körper des Kindes nicht beschränken (Bild 2h).

- C. Rückentrage mit Gesicht nach innen gerichtet  
Kindesalter mindestens 6 Monate  
Kindesgewicht mindestens 7,8 kg

Diese Position ist nur für Kinder bestimmt, die selber sitzen können (ohne sich nach vorne oder nach hinten zu neigen).

In dieser Position kann das vordere Teil breit sein - Knopf für die Regulierung der Breite des vorderen Teils auf dem Hüftgurt zugemacht (7)

**Achtung! Zum Schutz des Kindes bitten Sie eine andere Person um Hilfe, wenn Sie das Kind in dieser Position setzen wollen!**

DE

1. Legen Sie den Hüftgurt (6) an. Blockieren Sie die Möglichkeit der Aufmachung der Schnalle mit der doppelten Sicherung (10). Regulieren Sie den Hüftgurt und passen Sie ihn an Ihre Taille an (Bild 4a). Das vordere Teil der Babytrage soll sich genau vor Ihnen befinden.  
**Wichtig: Bevor Sie den nächsten Schritt machen, vergewissern Sie sich, dass der Hüftgurt richtig angelegt ist!**
2. Neigen Sie sich nach vorne und bitten Sie Ihren Partner, dass er Ihnen das Kind auf den Rücken legt.  
**ACHTUNG! Das Kind soll gehalten werden, bis die Babytrage angeschnallt wird.**
3. Die Beinchen des Kindes sollen sich um die Taille des Betreuers umwickeln (Bild 4b).
4. Bitten Sie Ihren Partner, dass er den Rückenteil der Babytrage hochhebt und den Rücken des Kindes mit ihm deckt (das Kind soll die ganze Zeit gehalten und mit der Hand vor dem Herausfallen geschützt werden, Bild 4c).
5. Mit Hilfe Ihres Partners schieben Sie Ihre Hände durch die Schultergurte (Bild 4d).
6. Verbinden Sie die Schultergurte (Bild 4e) und regulieren Sie sie (4).



lionelo

7. Passen Sie die Schultergurte an, indem Sie die Schnalle für die Regulierung der Schultergurte benutzen (2). Das Kind soll eng zugedeckt sein, und die Gurte so eng gemacht, dass sie den Körper des Kindes nicht beschränken.

Beobachten Sie Ihr Kind ununterbrochen und vergewissern Sie sich, dass er bequem sitzt und seine Atemwege nicht blockiert sind.

## 4. Zusatzelemente

### A. Kapuze

**ACHTUNG!** Wenn Sie die Kapuze benutzen, sollen Sie darauf aufpassen, dass sie das Gesicht des Kindes NICHT vollständig verdeckt. Achten Sie auf das Kind. Vergewissern Sie sich, dass die Öffnung eine ausreichende Luftzufuhr sichert.

Das Produkt ist mit einer Kapuze ausgestattet, die den Kopf des Kindes schützt (z.B. im Schlaf, vor dem Wind oder der Sonne). Um die benutzen zu können, ziehen Sie die Kapuze aus der Öffnung im Stoff (4) und legen Sie ihre beiden Haken auf die dazu bestimmte Stelle auf dem Schultergurt (bezeichnet als 3 auf dem Bild 1). Die Kapuze kann das Gesicht des Kindes nicht verdecken, man soll sie nur zum Schutz des Hinterkopfs des Kindes benutzen.

### B. Schützer für die Gurte

Das Produkt ist mit den Schützern aus Baumwolle mit Druckknöpfen für die Gurte ausgestattet. Sie schützen die Schultergurte vor der Verschmutzung und der Speichel des Kindes. Die Schützer aus Baumwolle kann man leicht auszie-

DE

hen und waschen.

Knöpfen Sie sie in dem unteren Teil der Schultergurte zu (neben dem Kopf des Kindes). Die Druckknöpfe sollen sich an der äußeren Seite der Schultergurte befinden, so, dass sie die Haut der Kindes nicht reizen.

## 5. Reinigung und Instandhaltung

Überprüfen Sie das Produkt auf die eventuellen Beschädigungen oder aufgerissenen Stoff. Nehmen Sie die Reparaturen nicht selber vor, falls Sie Mängel aufdecken, setzen Sie sich bitte mit dem autorisierten Herstellerservice in Verbindung. Das Produkt soll in der maximalen Temperatur 30 Grad handgewaschen werden.

DE



# Введение

## Дорогой клиент!

Благодарим Вас за доверие и выбор продукта Lionelo. Наши продукты изготовлены с особой тщательностью, чтобы обеспечить вашему ребенку комфортное путешествие и, прежде всего, обеспечить его безопасность. Благодаря использованию высококачественных материалов и современных технологических решений, мы предоставляем пользователям продукт, который идеально подходит для повседневного использования.

**Продукт соответствует требованиям стандарта CEN TR 16512: 2015.**

Если у вас есть какие-либо комментарии или вопросы относительно приобретенного продукта, пожалуйста, свяжитесь с нами:

**[pomoctechniczna@lionelo.com](mailto:pomoctechniczna@lionelo.com)**

DE

## 1. Применение

# ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед первым использованием ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Постоянно следите за своим ребенком и убедитесь, чтобы его рот или нос не были закрыты.
- Если ребенок недоношенный, у него слишком маленький вес при рождении или он страдает какими-либо заболеваниями - проконсультируйтесь с врачом перед использованием продукта.
- Убедитесь, что подбородок вашего ребенка не находится на его груди, так как это может затруднить ему дыхание и вызвать удушье.
- Чтобы свести к минимуму риск падения, убедитесь, что ваш ребенок правильно расположен в переноске для ребенка.
- Продукт предназначен для детей от 4 месяцев до 20 кг веса.
- В переноске может находиться только один ребенок.
- Переноска ребенка в переноске помните об опасностях, присутствующих в домашней обстановке, например,

RU



lionelo

источниках тепла (утюг, горячий напиток).

- Движения опекуна в сочетании с движениями ребенка могут повлиять на стабильность использования.
- Будьте осторожны при наклоне вперед или в сторону.
- Продукт нельзя использовать во время занятий спортом (например, бег, езда на велосипеде, плавание).
- Помните, что с ростом активности вашего ребенка возрастает риск падения
- Регулярно проверяйте изделие на наличие повреждений или износа. Обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя, если вы обнаружите какие-либо нарушения в продукте.
- Если вы не используете переноску, храните ее в недоступном для детей месте.
- Если ребенок не может полностью держать свою голову, отрегулируйте переноску так, чтобы голова ребенка удерживалась за верхнюю панель переноски, и застегните капюшон, который обеспечивает дополнительную защиту

RU

## 2. Описание продукта (рис. 1)

1. Наплечные ремни
2. Пряжка для регулирования наплечных ремней
3. Крючок капюшона
4. Верхняя панель
5. Капюшон
6. Бедренный ремень
7. Пуговица регулирования ширины передней панели

8. Пряжка, регулирующая бедренный ремень
9. Пряжка, соединяющая наплечные ремни с регулированием
10. Кнопка двойной защиты пряжки от открытия
11. Ремень, соединяющий наплечные ремни с регулированием

Подбородок ребенка никогда не должен опираться на грудь опекуна, поскольку это частично закрывает дыхательные пути ребенка. Человек, использующий переноску, должен следить за тем, чтобы дыхательные пути ребенка были свободны и чтобы ребенок постоянно дышал правильно.

Правильно положите ребенка в переноску, обеспечив правильное положение ног. Регулярно проверяйте положение ребенка, чтобы убедиться, что оно правильное - в центре переноски, с широко расставленными ногами и прямой головой, не опускающейся вниз или вбок. Руки ребенка, ступни и ступни должны регулярно контролироваться, чтобы убедиться, что они не зажаты переноской.

Чтобы избежать травм у ребенка при обучении размещению его в переноске, необходимо выполнять действия на кровати или на другой мягкой поверхности с помощью другого взрослого. По возможности размещайте и вынимайте переноску рядом с безопасной для детей поверхностью и в безопасном месте. Следует соблюдать особую осторожность, когда вы носите ребенка сзади.

Переноска не должна использоваться людьми с



проблемами со здоровьем, которые могут повлиять на безопасное использование продукта. Если у человека, использующего переноску, есть проблемы с плечом, спиной или шеей, ему следует прекратить ее использование и обратиться к врачу.

### 3. ВОЗРАСТ И ЭТАПЫ РАЗВИТИЯ – ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

**ВНИМАНИЕ!** Максимальный вес ребенка составляет 20 кг, распространяется на все положения.

**ВНИМАНИЕ!** Относится ко всем положениям ношения: при надевании изделия всегда держите ребенка одной рукой и не отпускайте, пока все ремни и застежки не будут закреплены.

- A.** A. Ношение спереди лицом внутрь  
Возраст ребенка не менее 4 месяцев  
Вес ребенка минимум 5,5 кг

В этом положении передняя панель должна быть широкой - кнопка регулировки ширины передней панели (7) застегнута на бедренном ремне.

1. Застегните бедренный ремень (6). Зафиксируйте возможность расстегивания пряжки бедренного ремня с помощью двойной кнопки безопасности (10). Отрегулируйте бедренный ремень, чтобы он соответствовал вашей талии (рис. 2а). Передняя панель переноски должна находиться в центре перед вами.

RU

**Важно: перед выполнением следующего шага убедитесь, что бедренный ремень правильно закреплен!**

2. Возьмите ребенка на руки и держите его лицом к себе, чтобы ножки обхватили вас (Рис. 2с).
3. Держа ребенка все время, наденьте один плечевой ремень, продев руку и плечо (рис. 2d и 2e). Натяните панель для переноски на спину ребенка. Повторите с другой стороны (рис. 2f).  
**ВНИМАНИЕ! Все время придерживайте ребенка.**
4. Положите обе руки назад, закрепите пряжку, соединяющую плечевые ремни (9), и отрегулируйте ее, отрегулировав длину под себя (Рис. 2g).
5. Отрегулируйте плечевые ремни, используя регулировочную пряжку плечевого ремня (2). Ребенок должен быть плотно завернут, а ремни плотно прилегать, чтобы они не слишком сильно сковывали его тело (рис. 2h).

- В.** Ношение спереди лицом наружу  
Возраст ребенка не менее 6 месяцев  
Минимальный вес ребенка: 7,8 кг

Эта позиция предназначена только для детей, которые могут держать голову вертикально.

В этом положении изделие может использоваться в двух конфигурациях ширины передней панели:

1. Широкая позиция - кнопка регулировки ширины передней панели (7), застегнута на поясном ремне.
2. Узкое положение - кнопка регулировки ширины передней панели (7), застегнута на передней части переноски.

RU



lionelo

1. Отрегулируйте ширину передней панели так, чтобы ребенок удобно сидел в сидении (узкое положение для маленьких детей, широкое для больших)
  2. Застегните бедренный ремень (6). Зафиксируйте возможность расстегивания пряжки ремня бедра с помощью двойной кнопки безопасности (10). Отрегулируйте бедренный ремень, чтобы он соответствовал вашей талии (рис. 2a). Передняя панель переноски должна находиться в центре перед вами (рис. 3a).  
**Важно: перед выполнением следующего шага убедитесь, что бедренный ремень надежно застегнут!**
  3. Возьмите ребенка на руки и крепко держите его за грудь, затем проденьте ножки между переноской (Рис. 3b).
  4. Всегда крепко держите ребенка, держась за панель переноски, и закройте ею ребенка.
  5. Проденьте руки через плечевые ремни (Рис. 3c и 3d).  
**ВНИМАНИЕ! Все время придерживайте ребенка.**
  6. Положите обе руки назад, закрепите пряжку, соединяющую плечевые ремни (9), и отрегулируйте ее, отрегулировав ее длину (Рис. 3e).
  7. Отрегулируйте плечевые ремни, используя регулировочную пряжку плечевого ремня (2). Ребенок должен быть плотно обернут, а ремни затянуты на столько, чтобы не слишком сильно сковывать его тело.
- С.** Ношение на спине лицом внутрь  
Возраст ребенка не менее 6 месяцев  
Вес ребенка минимум 7,8 кг

RU

Эта позиция предназначена только для детей, которые могут самостоятельно сидеть вертикально (без наклонов вперед или назад).

В этом положении передняя панель должна быть широкой - кнопка регулировки ширины передней панели (7) застегнута на бедренном ремне.

**Внимание! Для большей безопасности, если вы хотите поместить ребенка в этом положении, обратитесь за помощью к другому человеку!**

1. Застегните бедренный ремень (6). Зафиксируйте возможность расстегивания пряжки бедренного ремня с помощью двойной кнопки безопасности (10). Приспособьте поясной ремень к вашей талии (рис. 4а). Передняя панель переноски должна находиться в центре позади вас. **Важно: перед выполнением следующего шага убедитесь, что бедренный ремень правильно закреплен!**
2. Наклонитесь вперед, попросите вашего партнера аккуратно положить ребенка на спину. **ВНИМАНИЕ! Ребенка следует придерживать до тех пор, пока переноска не будет полностью застегнута.**
3. Ноги ребенка следует обернуть вокруг талии опекуна (рис. 4б).
4. Попросите партнера поднять панель переноски и накрыть ее спину ребенка (все еще удерживая ее и предохраняя от выпадения другой рукой, рис. 4с).
5. С помощью партнера, проденьте левую и правую руку через плечевые ремни (Рис. 4d).
6. Соедините плечевые ремни (Рис. 4е) и отрегулируйте

RU



lionelo



их (4).

7. Отрегулируйте плечевые ремни, используя регулировочную пряжку плечевого ремня (2).

Ребенок должен быть плотно обернут, а ремни затянуты на столько, чтобы не слишком сильно сковывать его тело.

Постоянно следите за ребенком, чтобы убедиться, что он находится в удобном положении и его дыхание не заблокировано.

## 4. Аксессуары

### А. Капюшон

**ВНИМАНИЕ!** В случае, если вы используете капюшон, убедитесь, что он НЕ полностью закрывает лицо ребенка. Проверяйте ребенка регулярно. Убедитесь, что отверстие обеспечивает достаточный поток воздуха.

Изделие оснащено капюшоном, который защищает голову ребенка (например, во время сна, от ветра или солнца). Чтобы использовать его, вытащите капюшон из отверстия в материале (4) и поместите обе его защелки в предназначенное место на плечевом ремне (обозначено как 3 на рис. 1). Капюшон не может закрывать лицо ребенка, используйте его только таким образом, чтобы он защищал затылок.

### В. Защита для ремней (накладки)

Изделие оснащено хлопковыми защитными наплечниками, застегивающимися на кнопки. Они

RU

защищают плечи от загрязнения и слюны ребенка. Хлопковые наплечники легко снимаются и стираются.

Закрепите их на нижней части плечевых ремней (около головы ребенка). Кнопки должны располагаться на внешней стороне плечевых ремней, чтобы не раздражать кожу ребенка.

## 5. Чистка и уход

Регулярно проверяйте изделие на наличие повреждений или разрывов. Не производите ремонт самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя. Изделие следует стирать вручную при максимальной температуре 30 градусов Цельсия.

RU



lionelo

# Introduzione

## Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto un marchio Lionelo.

I nostri prodotti sono realizzati con la massima cura per garantire al tuo bambino l'uso confortevole e soprattutto garantendo la sua sicurezza. Grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e moderne soluzioni tecnologiche, ti offriamo il prodotto perfetto per l'uso quotidiano.

**Il prodotto è conforme alla norma CEN TR 16512:2015.**

Se avete commenti o domande su un prodotto acquistato, non esitate a contattarci:

**[pomoctechniczna@lionelo.com](mailto:pomoctechniczna@lionelo.com)**

IT

## 1. Utilizzo

# IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURI UTILIZZI.

Si prega di leggere il manuale del prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.

## AVVERTIMENTI:

- Monitorare continuamente il vostro bambino e assicurarsi che la bocca o il naso non sia coperto.
- Se il bambino è prematuro, ha avuto troppo poco peso alla nascita o soffre di qualsiasi malattia - consultate il vostro medico prima di utilizzare il prodotto.
- Assicuratevi che il mento del bambino non sia posto sul suo petto, poiché questo può rendere difficile per lei respirare e portare al soffocamento.
- Per ridurre al minimo il rischio di caduta, assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel marsupio.
- Il prodotto è destinato ai bambini dai 4 mesi di età fino ai 20 kg di peso.
- Può esserci un solo bambino nel marsupio.
- Quando si trasporta un bambino in un marsupio, tenere presente quanto segue pericoli per l'ambiente domestico, ad esempio fonti di calore (ferro da stiro, bevanda calda).
- I movimenti dell'accompagnatore in combinazione con i movimenti del bambino possono influire sulla stabilità di utilizzo.
- Prestare attenzione quando ci si piega in avanti o lateralmente.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato durante le attività sportive (es. corsa, ciclismo, nuoto).
- Siate consapevoli che, man mano che il bambino diventa

IT



lionelo

più attivo, il rischio di caduta aumenta.

- Controllate regolarmente che il prodotto non sia danneggiato o usurato. Contattare un centro di assistenza autorizzato del produttore se si rilevano irregolarità nel prodotto.
- Se non si utilizza il marsupio, tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Quando il bambino non riesce a tenere completamente la testa, regolare il marsupio in modo che la testa del bambino sia tenuta dal pannello superiore del marsupio e fissare il cappuccio per una protezione aggiuntiva.

## 2. Descrizione del prodotto (fig. 1)

1. Spallacci
2. Fibbia di regolazione degli spallacci
3. Gancio del cappuccio
4. Pannello superiore
5. Cappuccio
6. Cintura addominale
7. Bottone di regolazione della larghezza del pannello anteriore
8. Fibbia della cintura addominale con regolazione
9. Fibbia di collegamento degli spallacci con regolazione
10. Pulsante a doppia protezione fibbia dallo sgancio
11. Cinturino che collega gli spallacci con regolazione

Il mento del bambino non deve mai essere sostenuto dal torace dell'accompagnatore, in quanto ciò provoca una parziale chiusura delle vie respiratorie del bambino. La persona che utilizza il marsupio deve assicurarsi in ogni momento che le vie respiratorie del bambino siano libere e che il bambino

respiri correttamente.

Posizionare correttamente il bambino nel marsupio, avendo cura di assicurare che le gambe siano posizionate correttamente. Controlla regolarmente la posizione del tuo bambino per assicurarti che sia quella giusta - al centro del marsupio, con le gambe divaricate e la testa tenuta dritta e non in discesa o di lato. Tieni le braccia, le gambe e i piedi del tuo bambino regolarmente controllati per assicurarsi che non siano schiacciati dal marsupio.

Per evitare lesioni al bambino quando si impara a metterlo in un supporto, fatelo su un letto o altra superficie morbida con l'aiuto di un altro adulto. Ove possibile, il marsupio deve essere messo e rimosso in prossimità di un'area sicura e in un luogo sicuro. Prestare particolare attenzione quando si trasporta un bambino da dietro.

Il marsupio non deve essere utilizzato da persone con problemi di salute che potrebbero compromettere la sicurezza d'uso del prodotto. Se si verificano problemi con le spalle, la schiena o il collo quando si utilizza il marsupio, si dovrebbe smettere di usare il supporto e consultare un medico.

IT

### 3. ETÀ E FASI DI SVILUPPO – LINEE DI GUIDA

**NOTA!** Il peso massimo del bambino è di 20 kg e si applica a tutti gli articoli.

**NOTA! Si applica a tutte le posizioni di trasporto:** Tenere sempre il bambino con una mano quando si attacca il prodotto e non lasciarlo andare finché tutte le cinture di sicurezza e i



lionelo

dispositivi di sicurezza non siano allacciati.

- A.** Trasporto davanti con la faccia rivolta verso l'interno  
Età del bambino minimo 4 mesi.  
Peso del bambino minimo 5,5 kg

In questa posizione, il pannello anteriore deve essere largo -il pulsante per la regolazione della larghezza del pannello anteriore (7) deve essere fissato alla cintura addominale.

1. Allacciare la cintura addominale (6). Blocca la possibilità di apertura della fibbia della cintura addominale premendo il doppio pulsante di sicurezza (10). Regolare la cintura addominale in base alla propria vita (fig. 2a). Il pannello frontale del marsupio deve essere posizionato centralmente di fronte a voi. Importante: Prima di passare alla fase successiva, accertarsi che la cintura addominale sia allacciata correttamente!
2. Prendete il bambino tra le braccia e tenetelo con la parte anteriore a voi stessi in modo che avvolga le gambe intorno a voi (fig. 2c).
3. Tenendo sempre in mano il bambino, mettere una cintura delle spalle, unendo la mano e la spalla (Fig. 2d e 2e). Tirare il pannello del marsupio sulla schiena del bambino. Ripetere con l'altra mano (fig.2f).  
**ATTENZIONE! Tutto il tempo tenete fermo il bambino.**
4. Passare entrambe le mani all'indietro, chiudere la fibbia degli spallacci (9) e regolare la lunghezza della fibbia (fig. 2g).
5. Regolare gli spallacci con la fibbia di regolazione della cintura della spalla (2). Il bambino deve essere avvolto

IT

bene e le cinghie devono essere strette in modo che non stringono troppo il corpo del bambino (fig. 2h).

- B.** Trasporto in avanti con la faccia rivolta verso l'esterno  
Età del bambino di almeno 6 mesi  
Peso del bambino di almeno 7,8 kg

Questa posizione è destinata esclusivamente ai bambini che si trovano in grado di tenere la testa in verticale.

In questa posizione il prodotto può essere utilizzato in due modi di configurazioni della larghezza del pannello frontale:

1. Posizione larga - il pulsante di regolazione della larghezza del pannello anteriore (7) è fissato alla cintura addominale.
2. Posizione stretta - il pulsante di regolazione della larghezza del pannello anteriore (7) fissato dalla parte anteriore del marsupio.

1. Regolare la larghezza del pannello anteriore in modo che il bambino possa sedersi comodamente sul sedile (posizione stretta per i bambini più piccoli, posizione larga per i bambini più grandi).

2. Allacciare la cintura addominale (6). Bloccare la possibilità di aprire la fibbia della cintura addominale premendo il doppio pulsante di sicurezza. Regolare la cintura in base alla propria vita (fig. 2a). Il pannello anteriore del marsupio deve essere in centro davanti a te (fig. 3a).

**Importante: prima di fare un passaggio successivo, assicurarsi che la cintura addominale sia fissata!**

3. Prendere il bambino tra le braccia e tenere saldamente il suo torace, e poi far passare le gambe tra il marsupio (fig. 3b)

4. Sollevare il pannello del marsupio e coprire il bambino con esso in ogni momento tenendo saldamente in mano

IT



lionelo



il bambino.

5. Passare le proprie mani attraverso gli spallacci (fig. 3c e 3d).  
**ATTENZIONE! Tutto il tempo tenere fermo il bambino.**
  6. Mettere entrambe le mani indietro, chiudere la fibbia dello spallaccio (9) e regolarla in base alla lunghezza della fibbia (fig. 3e).
  7. Regolare gli spallacci con la fibbia della cintura delle spalle (2). Il bambino deve essere avvolto saldamente e le cinghie devono essere strette in modo che non stringono troppo il corpo del bambino.
- C.** Trasporto sul dorso volto verso l'interno  
Età del bambino minimo 6 mesi  
Peso del bambino minimo 7,8 kg

Questa posizione destinata esclusivamente ai bambini che possono stare seduti in piedi da soli (senza appoggiarsi in avanti o all'indietro).

In questa posizione, il pannello anteriore deve essere largo - il pulsante per la regolazione della larghezza del pannello anteriore (7) deve essere fissato alla cintura addominale.

**Nota! Per una maggiore sicurezza, se volete mettere il bambino in questa posizione, chiedete aiuto ad un'altra persona!**

1. Allacciare la cintura addominale (6). Bloccare la possibilità di apertura della fibbia della cintura addominale con pulsante doppio della protezione (10). Regolare la cintura in base alla propria vita (fig. 4a). Il pannello anteriore del marsupio deve essere in posizione centrale rispetto te. Importante: Accertarsi che la cintura addominale sia fissata saldamente prima di procedere alla fase

IT

successiva!

2. Inclinatevi in avanti, chiedete al vostro partner di appoggiare delicatamente il bambino sulla schiena. **ATTENZIONE! Il bambino deve essere tenuto in posizione fino a quando il marsupio non sia completamente chiuso.**
3. Le gambe del bambino devono essere avvolte intorno alla vita dell'accompagnatore (fig. 4b).
4. Chiedete al vostro partner di sollevare il pannello di supporto e coprire la schiena del bambino (tutto tempo tenerlo fermo e proteggendo dalla caduta con (tutto tempo tenerlo fermo e proteggendo dalla caduta con un'altra mano fig. 4c).
5. Con l'aiuto del partner far passare la mano destra e sinistra attraverso gli spallacci (fig. 4d).
6. Collegare gli spallacci (fig. 4e) e regolarle (4).
7. Regolare spallacci con la fibbia delle cinture (2). Il bambino deve essere ben avvolto e le cinghie devono essere ben strette in modo che non stringono troppo il corpo del bambino. Monitorare continuamente il bambino per assicurarsi che abbia una posizione comoda e che la respirazione non sia bloccata.

IT

## 4. Accessori

### A. Cappuccio

**ATTENZIONE!** Quando si utilizza il cappuccio, assicurarsi che NON copra completamente il viso del bambino. Controlla regolarmente il tuo bambino. Controlla che il foro consenta consente un flusso d'aria sufficiente.

Il prodotto è dotato di un cappuccio che protegge la testa



lionelo

del bambino (ad esempio durante il sonno, dal vento o dal sole). Per utilizzarlo, estrarre il cappuccio dall'apertura nel tessuto (4) e posizionare entrambi i suoi ganci sullo spallaccio (contrassegnati come 3 nella figura 1). Il cappuccio non deve coprire il viso del bambino e deve essere usato solo per proteggere la parte posteriore della testa.

## **B. Protezioni per cinture di sicurezza (pad)**

Il prodotto è dotato di protezioni per cinture in cotone fissate con bottoni automatici. Proteggono gli spallacci dallo sporco e dalla saliva del bambino. I batuffoli di cotone sono facili da rimuovere e lavare.

Fissateli nella parte inferiore degli spallacci (intorno alla testa del bambino). I bottoni automatici devono essere all'esterno delle cinture per non irritare la pelle del bambino.

## **5. Pulizia e conservazione**

Controllare regolarmente che il prodotto non presenti danni o strappi. Non effettuare riparazioni da soli, se si rilevano irregolarità, contattare un centro di assistenza autorizzato del produttore. Il prodotto deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30 gradi di Celsius.

IT

**WARRANTY CARD  
KARTA GWARANCYJNA  
GARANTIESCHEIN  
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН  
SCHEDA DI GARANZIA**

**Model:** .....

**SN:** .....

May be sold in: BE CZ DK DE EE IE EL ES FR HR IT LV LT HU MT NL AT PL PT RO SI SK FI SE UK

## Warranty conditions:

- 1.The Lionelo brand with its registered office at A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland guarantees that the equipment is operational in accordance with the technical-operating conditions described in the manual.
- 2.The warranty is granted for a 60 months period from the date of sale. If the Buyer is a company (VAT invoice), the warranty is granted for a 12-month period.
- 3.The warranty is valid in the country of purchase.
- 4.Revealed manufacturing defects shall be removed during the warranty period free of charge by the Authorised Manufacturer Service.
- 5.Any defects or damages discovered and reported within the warranty period will be removed free of charge within 21 working days, but in justifiable cases (for instance, spare parts must be brought from abroad) this period may be extended by another 30 days.
- 6.Any defects or damages to the equipment should be reported and delivered to the service site immediately after being revealed.
- 7.Accessories included with the devices are under 3-month warranty from the date of purchase.
- 8.In case of an unjustified complaint (a complaint of efficient product or the mechanically damaged one), the person who reports a complaint shall be charged for transportation cost.
- 9.The Customer is entitled to replacement of the product to another with the same or similar specifications (and colours if the Service determines that the removal of defects is not possible).
- 10.The service is not responsible for any loss of data.
- 11.The warranty will be respected only if the customer attaches (to the faulty device) a damage description, all of the accessories received at the moment of the equipment purchase, and proof of purchase containing the date of sale.
- 12.The warranty does not cover: natural wear of the product related to its normal operation, damage resulted from improper usage or non-compliance of the instructions described in the manual, tears or cracks caused by the Customer, fading of fabric resulting from prolonged exposure to sunlight or washing the product or its parts in the wrong temperature, mechanical, electrical, thermal and intentional damages and defects caused by them, as well as damage caused by unauthorised modifications or repairs.
- 13.The Service may refuse to repair products in case of any traces of unauthorised repair.
- 14.If the fault is not covered by the manufacturer's warranty, paid repair may be offered by the Service.
- 15.Neither the Manufacturer nor the Authorised Service is responsible for any damages or losses arising from the inability to use the device that is being repaired.
- 16.The product that has not been collected from the service site within 3 months can be charged with storage cost appropriate to the storage time.
- 17.Delivery of the product which is incomplete or lack of proper packaging is equivalent to the failure of the warranty conditions by the Buyer, and it can provide a basis to refusal of the repair or extension of the repair period.
- 18.In case of sending the product for repair, when no defect is found, the expenses for the expert assessment shall be fully borne by the consumer.
- 19.If the product (sent for repair) works properly, and the reason of its invalid operation is, for instance, a low battery, the Consumer shall bear the cost of the expert assessment.
- 20.The product warranty shall not exclude, limit or suspend the Customer rights resulting from the guarantee.
- 21.Only clean products in original or replacement packagings can be reclaimed.

## Warunki gwarancji:

- 1.Marka Lionelo z siedzibą w Poznaniu (61-248) przy ul. A.Kręglewskiego 1 gwarantuje sprawne działanie produktu zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.
- 2.Gwarancja jest udzielana na okres 60 miesięcy, licząc od daty sprzedaży. W przypadku zakupu produktu przez firmę (faktura VAT) gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy.
- 3.Gwarancja obowiązuje w kraju zakupu.
- 4.Ujawnione wady będą usunięte bezpłatnie w okresie gwarancji przez Autoryzowany Serwis Producenta.
- 5.W przypadku zakupu towaru przez Internet Klient (reklamujący) jest zobowiązany do zgłoszenia reklamacji przez stronę internetową [www.Lionelo.com](http://www.Lionelo.com) i dostarczenia uszkodzonego produktu do Autoryzowanego Serwisu Producenta na własny koszt. W innym przypadku dokonuje zgłoszenia i dostarcza produkt do punktu sprzedaży, w którym dokonał zakupu. Informacja na temat naprawy jest udzielana w miejscu złożenia reklamacji.
- 6.Ewentualne wady lub uszkodzenia produktu ujawnione i zgłoszone w okresie gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie 21 dni roboczych, lecz w uzasadnionych przypadkach (sprowadzenie części zamiennych z zagranicy) termin ten może ulec przedłużeniu o kolejne 30 dni.
- 7.Wady lub uszkodzenia sprzętu powinny być zgłoszone i dostarczone do serwisu niezwłocznie po ujawnieniu się ich.
- 8.Gwarancja dla akcesoriów jest udzielana na 3 miesiące od daty zakupu.
- 9.W przypadku nieuzasadnionej reklamacji (reklamacja produktu sprawnego lub uszkodzonego w sposób mechaniczny) zgłaszający reklamację zostanie obciążony kosztami transportu.
- 10.Klientowi przysługuje prawo do wymiany towaru na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne (również kolorystykę) w przypadku, gdy serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
- 11.Serwis nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych.
- 12.Gwarancja będzie respektowana jedynie w przypadku dołączenia do reklamowanego urządzenia opisu uszkodzenia, wszystkich akcesoriów, które Klient otrzymał podczas kupna urządzenia oraz dowodu zakupu zawierającego datę sprzedaży.
- 13.Gwarancją nie są objęte: naturalne zużycie związane z eksploatacją, uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, uszkodzenia lub rozdarcia wynikłe z winy nabywcy, płowienie tkanin spowodowane długotrwałym działaniem promieni słonecznych, pranie w nieodpowiedniej temperaturze, uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, termiczne, ingerencje cieczy lub celowe uszkodzenia i wywołane nimi wady, samowolne przeróbki.
- 14.Serwis może odmówić wykonania naprawy w przypadku śladów nieautoryzowanej naprawy.
- 15.W przypadku gdy usterka nie jest objęta gwarancją producenta, serwis może zaproponować wykonanie usługi odpłatnej.
- 16.Producent ani Autoryzowany Serwis nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku niemożności korzystania z produktu będącego w naprawie.
- 17.Produkt nieodebrany z serwisu w ciągu 3 miesięcy może skutkować naliczeniem kosztów magazynowania urządzenia do czasu odbioru.
- 18.Dostarczenie produktu w stanie niekompletnym, brak odpowiedniego opakowania jest równoznaczne z niewypełnieniem przez kupującego warunków gwarancji i może stanowić podstawę do odmowy naprawienia produktu lub przedłużenia okresu naprawy.
- 19.Jeśli w odesłanym do naprawy serwisowej produkcie nie stwierdzono usterki, konsument będzie obciążony kosztem ekspertyzy (stawka godzinowa 70 zł netto).
- 20.W sytuacji, gdy produkt odesłany do serwisu jest sprawny, a powodem złego działania urządzenia była np. rozładowana bateria, serwis obciąży konsumenta kosztem usługi ekspertyzy w kwocie 25 zł netto.
- 21.Gwarancja na produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.
- 22.Produkty do reklamacji przyjmowane są wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu (oryginalnym lub zastępczym).



lionelo

## Garantiebedingungen:

1. Die Marke Lionelo mit Sitz in Polen, Poznań (61-248), ul. A. Kręglewskiego 1 garantiert reibungsloses Funktionieren der Ware gemäß den technisch-betrieblichen Bedingungen, die in der Betriebsanleitung beschrieben werden.
2. Die Garantie wird für 60 Monate ab dem Kaufdatum gewährt. Beim Einkauf der Ware durch eine Firma (Rechnung mit ausgewiesener MwSt.) wird die Garantie für 12 Monate gewährt.
3. Die Garantie ist im Land des Wareneinkaufs gültig.
4. Die offenbaren Mängel werden kostenlos während der Garantielaufzeit durch einen Autorisierten Herstellerservice behoben.
5. Bei einem Online-Einkauf ist der Kunde (reklamierende Person) verpflichtet, die Reklamation mit Hilfe der Internetseite [www.Lionelo.com](http://www.Lionelo.com) vorzubringen und die beschädigte Ware zum Autorisierten Herstellerservice auf eigene Kosten zu senden. In einem anderen Fall soll die Reklamation in der Verkaufsstelle, in dem der Kunde die Ware einkaufte, erhebt und dort auch gebracht werden. Die Auskunft über das Reparieren der Ware wird am Einkaufsort gegeben.
6. Etwaige Mängel oder Beschädigungen der Ware, die offenbart und innerhalb der Gewährleistungsfrist angemeldet wurden, werden kostenlos binnen 21 Arbeitstagen beheben. In begründeten Fällen (Einführen der Ersatzteile aus dem Ausland) kann diese Frist um weitere 30 Tage verlängert werden.
7. Mängel und Beschädigungen der Ware sollen unverzüglich nach der Aufdeckung angemeldet und an Service gesendet werden.
8. Die Garantie für die Accessoires wird für 3 Monate ab dem Kaufdatum gewährt.
9. Bei einer unbegründeten Reklamation (Reklamation einer funktionsfähigen oder mechanisch beschädigten Ware) wird die Person, die eine Reklamation anmeldet, mit den Transportkosten belastet.
10. Der Kunde hat das Recht, die Ware gegen eine andere Ware mit gleichen oder ähnlichen technischen Parametern (auch die Farbgebung) auszutauschen, wenn ein Service feststellt, dass die Behebung der Mängel nicht möglich ist.
11. Der Service haftet nicht für den Datenverlust.
12. Die Garantie wird nur dann anerkannt, wenn zu einer reklamierten
13. Die Garantie erstreckt sich nicht auf: natürliche, mit dem Gebrauch der Ware verbundene Abnutzung, Beschädigungen, die infolge einer missbräuchlichen oder unsachgemäßen Verwendung entstanden, Beschädigungen oder die durch Verschulden des Kunden verursachten Zerreißen, Verblässen der Gewebe, die infolge der längeren Sonneneinstrahlung entstand, falsche Waschttemperaturen, mechanische, elektronische, thermische Beschädigungen, Wirkung der Flüssigkeiten, absichtliche Beschädigungen und Defekte, die sie verursachten und die willkürlichen Änderungen.
14. Wenn die Spuren einer nicht autorisierten Reparatur festgestellt werden, kann der Service die Durchführung einer Reparatur verweigern.
15. Wenn eine Herstellergarantie sich nicht auf einen Defekt erstreckt, kann der Service eine zahlungspflichtige Dienstleistung anbieten.
16. Der Hersteller und der Autorisierte Service sind nicht für die Schäden und Verluste verantwortlich, die infolge einer Unmöglichkeit, die zur Reparatur abgegebene Ware zu benutzen.
17. Die Ware, die nicht vom Service innerhalb von 3 Monaten abgeholt wird, kann sich mit den Lagerhaltungskosten des Geräts zum Zeitpunkt der Abnahme verbinden.
18. Die Lieferung der Ware in einem unvollständigen Zustand, keine entsprechende Verpackung ist mit der Nichterfüllung der Garantiebedingungen gleichbedeutend und kann ein Grund für Verweigerung der Reparatur oder Verlängerung der Reparaturzeit sein.
19. Wenn in einem, zur Reparatur gelieferten Produkt keinen Defekt festgestellt wird, wird der Verbraucher mit den Kosten des Gutachtens (Stundenlohn 70 PLN/ 16,50 EUR netto) belastet.
20. Wenn die an Service gesendete Ware funktionsfähig ist, und ein Grund des unrichtigen Funktionierens z.B. eine entladene Batterie war, wird der Verbraucher durch den Service mit den Kosten des Gutachtens in Höhe von 25 PLN/ 6 EUR netto belastet.
21. Die Garantie der Ware schließt nicht aus, beschränkt nicht oder setzt die Berechtigungen des Käufers im Rahmen der Gewährleistung nicht aus. Die reklamierten Waren werden nur in sauberen Kartonverpackungen (Original oder Ersatzverpackungen) angenommen.

## Условия гарантии:

1. Бренд Lionelo с зарегистрированным офисом по адресу A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Польша, гарантирует, что оборудование работает в соответствии с техническими условиями эксплуатации, описанными в руководстве.
2. Гарантия предоставляется на 60 месяцев с даты продажи. Если Покупатель является компанией (счет-фактура НДС), гарантия предоставляется на 12-месячный период.
3. Гарантия действительна в стране покупки.
4. Выявленные производственные дефекты должны быть устранены в течение гарантийного срока бесплатно в авторизованном сервисном центре.
5. Любые дефекты или повреждения, обнаруженные и сообщенные в течение гарантийного периода, будут бесплатно устранены в течение 21 рабочего дня, но в обоснованных случаях (например, запасные части должны быть привезены из-за границы) этот срок может быть продлен еще на 30 дней.
6. Любые дефекты или повреждения оборудования должны быть сообщены и доставлены на сервисную площадку сразу же после обнаружения.
7. Аксессуары, прилагаемые к устройствам, имеют 3-месячную гарантию с даты покупки.
8. В случае неоправданной жалобы (жалобы на эффективный товар или механически поврежденный товар) лицо, сообщающее о жалобе, оплачивает транспортные расходы.
9. Клиент имеет право на замену продукта на другой с такими же или аналогичными характеристиками (и) цветов, если Сервис решит, что устранение дефектов невозможно.
10. Сервис не несет ответственности за потерю данных.
11. Гарантия будет соблюдаться только в том случае, если клиент приложит (к неисправному устройству) описание повреждения, все аксессуары, полученные на момент покупки оборудования, и подтверждение покупки с указанием даты продажи.
12. Гарантия не распространяется на: естественный износ изделия, связанный с его нормальной работой, повреждение в результате неправильного использования или несоблюдение инструкций, описанных в руководстве, разрывы или трещины, вызванные покупателем, выцветание ткани в результате длительного использования вследствие солнечного света или мытье изделия или его частей при неправильной температуре, механические, электрические, термические и преднамеренные повреждения и дефекты, вызванные ими, а также повреждения, вызванные несанкционированными модификациями или ремонтами.
13. Сервис может отказать в ремонте продукции в случае обнаружения следов несанкционированного ремонта.
14. Если неисправность не покрывается гарантией производителя, Сервис может предложить платный ремонт.
15. Ни Производитель, ни Уполномоченная служба не несут ответственности за любые убытки или убытки, возникшие в результате невозможности использования ремонтируемого устройства.
16. С продукта, который не был получен с сайта сервиса в течение 3 месяцев, может взиматься плата за хранение, соответствующую времени хранения.
17. Поставка товара, который является неполным или не имеет надлежащей упаковки, эквивалентна невыполнению Покупателем гарантийных условий и может служить основанием для отказа в ремонте или продления срока ремонта.
18. В случае отправки товара на ремонт, если дефект не обнаружен, расходы на экспертизу полностью покрывает потребитель.
19. Если продукт (отправленный на ремонт) работает должным образом, и причиной его неправильной работы является, например, низкий уровень заряда батареи, Потребитель несет расходы на экспертизу.
20. Гарантия на изделие не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права Клиента, вытекающие из гарантии.
21. Только чистые продукты в оригинальной или сменной таре могут быть утилизированы.



lionelo



## Condizioni di garanzia:

1. Il marchio Lionelo con sede in Poznań (61-248), ul. A. Kręglewskiego 1, garantisce il buon funzionamento del prodotto in conformità con le condizioni tecniche e operative descritte nelle istruzioni per l'uso.
2. La garanzia è concessa per un periodo di 36 mesi dalla data di vendita. Se il dispositivo acquista un'azienda (fattura IVA), la garanzia viene concessa per un periodo di 12 mesi.
3. La garanzia è valida nel paese in cui è stato effettuato l'acquisto.
4. I difetti rilevati verranno rimossi gratuitamente nel periodo di garanzia dal Centro Autorizzato del Produttore.
5. Il Cliente (reclamante) è tenuto a presentare un reclamo tramite il sito web [www.lionelo.com](http://www.lionelo.com) (sezione supporto tecnico-segnala la riparazione). Le istruzioni relative alla segnalazione e la spedizione del prodotto reclamato sono disponibili sulla pagina web.
6. Eventuali difetti o danni al prodotto accertati e segnalati durante il periodo di garanzia saranno rimossi gratuitamente entro 21 giorni lavorativi, ma in casi giustificati (importazione di pezzi di ricambio dall'estero) questo periodo può essere prorogato di altri 30 giorni.
7. Dovrebbero essere segnalati difetti o danni al prodotto, e il prodotto difettoso consegnato al servizio subito dopo il loro rilevamento.
8. La garanzia per gli accessori è concessa per 3 mesi dalla data di acquisto.
9. In caso di reclamo ingiustificato (reclamo relativo a un prodotto funzionante o danneggiato meccanicamente), al richiedente sarà addebitato per le spese di trasporto.
10. Al cliente spetta il diritto di scambiare il prodotto con un altro, con parametri tecnici (anche colori) uguali o simili nel caso in cui il servizio ritenga che non è possibile rimuovere il difetto.
11. Il centro di assistenza non è responsabile per la perdita di dati.
12. La garanzia sarà rispettata solo se sarà allegata la descrizione del dispositivo difettoso, di tutti gli accessori che il cliente ha ricevuto al momento dell'acquisto del dispositivo e una copia della prova di acquisto contenente la data di vendita.
13. La garanzia non copre: usura naturale correlata al funzionamento, danni causati da un uso improprio, incompatibili con le istruzioni per l'uso, danni o lacerazioni causati da colpa dell'acquirente, sbiadimento dei tessuti causato da luce solare prolungata, lavaggio a temperatura inadeguata, danni meccanici, danni elettrici, termici, di interferenza o intenzionali e difetti da essi causati, modifiche arbitrarie.
14. Il centro di assistenza può rifiutare di eseguire riparazioni in caso di segni di riparazioni non autorizzate.
15. Nel caso in cui il guasto non sia coperto dalla garanzia del produttore, il servizio può proporre un servizio a pagamento.
16. Il produttore o il Centro di assistenza autorizzato non saranno responsabili per danni o perdite derivanti dall'impossibilità di utilizzare il prodotto da riparare.
17. Un prodotto non ritirato dal centro di assistenza entro 3 mesi può comportare l'addebito dei costi di magazzino del prodotto fino al ritiro.
18. La consegna del prodotto in condizioni incomplete, la mancanza di un imballaggio adeguato equivale al mancato rispetto da parte dell'acquirente delle condizioni di garanzia e può costituire una base per rifiutare di riparare l'apparecchiatura o prolungare il periodo di riparazione.
19. In caso di spedizione del prodotto per la riparazione al centro di assistenza, qualora non sia stato riscontrato l'errore, al consumatore verrà addebitato il costo del parere degli esperti (tariffa oraria di 70 PLN netti).
20. In una situazione in cui il prodotto rispedito al centro di assistenza è in buone condizioni e il motivo del malfunzionamento del dispositivo era la batteria scarica, il centro di assistenza addebiterà al consumatore il costo di un servizio di consulenza per un importo di 25 PLN netti.
21. La garanzia del prodotto non esclude, limita o sospende i diritti dell'acquirente risultanti dalla garanzia.
22. I prodotti da reclamare sono accettati solo puliti e in una confezione di cartone (originale o sostitutiva).

# Lionelo Service – Support

List of Authorized Service Centers  
Lista Autoryzowanych Centrów Serwisów  
Liste der Autorisierten Servicecenter  
Список авторизованных сервисных центров  
Elenco dei centri di assistenza autorizzati

[lionelo.com/en/service](http://lionelo.com/en/service)

Thank you for purchasing our product  
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki  
Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausrüstung  
Спасибо за покупку нашего продукта  
Grazie per aver acquistato il prodotto di nostro marchio

## Croatia

Uvoznik: Viva-net d.o.o.  
A.T. Mimare 8  
10090 Zagreb

Tel: 01/ 56 01 715, Fax: 01/ 56 01 945  
OIB: 73608440692



lionelo



lionelo



**lionelo**

[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)